URDU

FAIRFAX COUNTY
PUBLIC SCHOOLS

Jack D. Dale, Superintendent
8115 Gatehouse Road
Falls Church, Virginia 22042-1203

1 نومبر، 2007

محترم والدین یا سرپرست:

ہمارے اسکولوں میں بیکٹیریا سے پھیلنے والی *Staphylococcus aureus* (MRSA) بیماری کے بارے میں جس پر methicillin ادویات اثر نہیں کرتیں، آپ کو فیئر فیکس کاؤنٹی پبلک اسکولز سے Keep in Touch پر ایک پیغام ملا ہوگا۔ اس خط میں بعض مزید باتوں کی وضاحت کی جارہی ہے جو ہمارے علم میں آئی ہیں۔

Staphylococcus aureus بیکٹیریا کو عام طور سے "staph" کہتے ہیں۔ یہ بیکٹریا امریکہ میں جلد کے انفیکشن کی انتہائی عام وجوہات میں سے ہے۔ ہماری آبادی میں 25 سے 30 فیصد لوگوں کی ناک میں یا ان کی جلد میں یہ بیکٹیریا موجود ہوتا ہے۔ MRSA اِس قسم کا staph انفیکشن ہے جس پر بعض مخصوص اینٹی بیاٹک ادویات اثر نہیں کرتیں۔ ورجینیا میں، اور پورے امریکہ میں، اسکولوں سمیت کمیونٹی کے مقامات پر MRSA انفیکشن بہت عام ہوتے جارہے ہیں۔ جو لٹریچر دستیاب ہے اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ ایک فیصد آبادی میں MRSA بیکٹیریا موجود ہے۔ چنانچہ اس بات کا امکان موجود ہے کہ فیئر فیکس کاؤنٹی پبلک اسکولز کی آبادی میں متعدد لوگوں میں بیکٹیریا موجود ہوگا۔

بیشتر لوگ جن کے جسم میں staph یا MRSA ہوتا ہے، انہیں اُس وقت تک انفیکشن نہیں ہوتا اور نہ وہ اس وقت تک بیمار ہوتے ہیں جب تک کہ بیکٹیریا ان کا جسم کے کٹنے، کھرچے جانے یا جلد کے ٹوٹنے سے جسم کے اندر داخل نہ ہوجائے۔ جب تک انہیں اِس قسم کا انفیکشن نہیں ہوتا، اِس بیکٹیریا کی کوئی علامات ظاہر نہیں ہوتیں۔ MRSA عام طور سے ایک شخص کی جلد دوسرے کی جلد کے ساتھ لگنے سے، یا ایک دوسرے کی ذاتی استعمال کی چیزیں (مثلاً تولیہ، ریزر) استعمال کرنے سے پھیلتا ہے۔ جن لوگوں میں MRSA موجود ہے، ان کو انفیکشن ہوسکتا ہے اگر ان کی جلد کہیں سے ٹوٹ جائے یا زخمی ہوجائے۔ جب MRSA کا انفیکشن واقع ہوجاتا ہے تو عام طور سے یہ جلد میں معمولی سے انفیکشن، جیسے کسی چھالے یا دانے کی شکل میں نمودار ہوتا ہے۔ ایک سے دوسرے کو لگنے والے MRSA کے بیشتر کیسوں کا علاج انٹی بیاٹک ادویات سے کیا جاتا ہے اور ان لوگوں کی زندگی کے معمولات متاثر نہیں ہوتے۔ زیادہ شدید نوعیت کے انفیکشن بہت کم ہوتے ہیں۔ عام لوگوں کے ربط وضبط کے ذریعے پھیلنے والے MRSA انفیکشن میں اکثر یہ پتہ چلانا مشکل ہوتا ہے کہ انفیکشن کا اصل ذریعہ کیا تھا کیوں کہ بیکٹیریا کے لگنے اور انفیکشن کے پھیلنے کے درمیان وقفہ ہمیشہ ایک جیسا نہیں ہوتا۔

فیئر فیکس کاؤنٹی پبلک اسکولز میں عام طالب علموں کے والدین نے MRSA کے بہت سے کیسوں کی اطلاع دی ہے۔ اِس کے علاوہ اتھلیٹک ٹیموں میں شامل چند افراد کو MRSA انفیکشن کی مصدقہ اطلاع دی گئی ہے۔ عام حالات میں، کسی بیماری کی تشخیص ہونے اور اس کی تصدیق ہونے کے بعد اگر فیئر فیکس کاؤنٹی کا محکمۂ صحت یہ طے کرتا ہے کہ اسکول کے طالب علم بیماری کو مزید پھیلنے سے روکنے کی انسدادی تدابیر سے فائدہ اٹھاسکتے ہیں، تو اسکول بیماری کے بارے میں معلومات جاری کردیتا ہے۔ چونکہ کمیونٹی میں staph بیکٹیریا کے پھیلنے کی شرح بہت زیادہ ہے، اور ڈاکٹروں کی طرف سے MRSA کی تصدیق کی وصولی میں اکثر بہت دیر لگتی ہے، اس لیئے ہم نے مخصوص کیسوں کے بارے میں اطلاع دینے کے بجائے، اِس بیماری سے بچاؤ کی حکمت عملی اختیار کی ہے۔ جس کسی کے بارے میں جلد کے ممکنہ انفیکشن کا شبہ ہوتا ہے، اسے مناسب دیکھ بھال اور علاج کے لیئے اس کے ذاتی ڈاکٹر کے پاس بھیج دیا جاتا ہے۔ اس میں یہ رہنمائی بھی شامل ہے کہ عام لوگوں کے ساتھ کب اور کیسے مِلا جُلا جائے تاکہ کسی کے لیئے خطرہ پیدا نہ ہو۔

اگر اسکول کے طالب علموں کے کسی گروپ میں، عام ربط ضبط کے ذریعے MRSA کے انفیکشن کی اطلاع ملی اور لیباریٹری میں اس کی تصدیق ہوگئی، تو فیئر فیکس کاؤنٹی پبلک اسکولز کے معاون عملے اور ہیلتھ ڈپارٹمنٹ کے کے مشورے سے، پرنسپل یہ طے کریں گے کہ کیا کچھ یا سب والدین اور اسٹاف کے عملے کو اِس بارے میں مطلع کیا جائے یا نہیں۔ یہ فیصلہ خالصتاً طبی وجوہات پر مبنی ہوگا۔ اتھلیٹک پروگراموں کا اپنا مخصوص طریقہ کار ہے جس کے ذریعے وہ اپنی ٹیموں میں MRSA کی صورتِ حال سے نمٹتے ہیں۔ اِس میں سامان کی سطح کو صاف کرنا، کھلاڑیوں کی نگرانی اور جانچ کرنا، تمام زخموں اور چھلی اور کٹی ہوئی جلد کو ڈھاک کر رکھنا، اور جن کھلاڑیوں میں MRSA کے انفیکشن کی نشاندہی ہوچکی ہو، انہیں الگ کرنا شامل ہے۔ اسکول کے تمام طالب علموں کی حفاظت کے لیئے مندرہ ذیل اقدامات کیئے جائیں گے:

- اسکول کی ہیلتھ نرس طبی سہولتیں فراہم کرنے والے ادارے کے ذریعے تشخیص کی تصدیق کریں گی۔
- اسکول میں MRSA جیسے بیکٹیریا کو پھیلنے سے روکنے کے لیئے اسکول کے عملے کے ساتھ مِل کر انفیکشن کو کنٹرول کرنے کی انسدادی تدابیر کا جائزہ لیا جائے گا۔
- اسکولوں کی عمومی صفائی ستھرائی جاری رہے گی۔ تمام اسکول روزانہ جراثیم کو ہلاک کرنے والے ایک محلول کے ذریعے صاف کیئے جاتے ہیں۔ یہ محلول EPA نے رجسٹر کیا ہوا ہے اور یہ MRSA سمیت *staphylococcus aureus* کے خلاف موئثر ہے۔ تمام عمارتوں کی صفائی کے طریقۂ کار کی جانچ کی جاتی ہے اور مناسب وقفوں سے ان کا جائزہ لیا جاتا ہے۔

- عام حالات میں، MRSA انفیکشن کی صورت میں اسکولوں کو بند کرنا ضروری نہیں ہوتا۔ جن لوگوں کے جسم میں MRSA کے جراثیم موجود ہیں، وہ بہت آسانی سے بیکٹیریا ان علاقوں میں واپس لا سکتے ہیں جنہیں صاف کیا جا چکا ہے۔
- طالب علم اور عملے کے لوگ جنہیں MRSA انفیکشن ہو چکا ہے، باقاعدگی سے اسکول میں حاضر ہو سکتے ہیں بشرطیکہ ان کے زخم ڈھکے ہوئے ہوں اور ان کا مناسب علاج ہو رہا ہو۔

24 اکتوبر، 2007 کو ریاست ورجینیا نے ایک ہنگامی قانون منظور کیا جس کے تحت لیباریٹریوں کے لیئے ضروری ہے کہ وہ MRSA کے انتہائی شدید انفیکشن کی اطلاع صحت کے محکموں کو دیں۔ یہ اطلاعات جسم کے ایسے حصوں سے حاصل کیئے نمونوں کی بنیاد پر دی جائیں گی جو عام حالات میں جراثیم سے پاک ہوتے ہیں جیسے خون یا جوڑوں کا رقیق مادہ۔ جلد کے انفیکشن جسم کے جراثیم سے پاک حصے نہیں سمجھے جاتے اور ان کے بارے میں اطلاع دینا ضروری نہیں ہے۔ اس مرحلے پر، اس ضابطے کے تحت والدین، ڈاکٹروں، اسکولوں، یا دوسرے لوگوں کے لیئے MRSA کے کیسوں کی اطلاع دینا ضروری نہیں ہے۔ ہم اپنے موجودہ طریقوں پر عمل جاری رکھیں گے اور MRSA کے بارے میں ورجینیا کے محکمۂ صحت کی سفارشات کے نتیجے میں واقع ہونے والی تبدیلیوں پر نظر رکھیں گے۔

یاد رکھیئے کہ ذاتی صفائی ستھرائی کے اچھے طریقوں پر عمل کرنا یعنی بار بار ہاتھ دھونا، کھلے ہوئے زخموں یا انفیکشن والی جلد کو ڈھکنا، اور ایک دوسرے کی ذاتی اشیاء کو استعمال کرنے سے پرہیز کرنا، یہ وہ بنیادی طریقے ہیں جن کے ذریعے آپ MRSA جیسے بیکٹیریا سے خود کو محفوظ رکھ سکتے ہیں اور اس کو دوسروں میں پھیلنے سے روک سکتے ہیں۔ ہمیں امید ہے کہ آپ MRSA میں اس بڑھتی ہوئی دلچسپی سے فائدہ اٹھائیں گے اور اپنے بچوں کے ساتھ ہاتھ دھونے کے صحیح طریقوں کا جائزہ لیں گے۔ اسکولوں میں MRSA کے بارے میں مزید معلومات کے لیئے آپ انگریزی میں موجودہ ویب سائٹس کو وزٹ کر سکتے ہیں:

http://www./cd.gov/Features/MRSAinSchools/
http://www.fcps.edu/news/mrsa.htm
http://www.fairfaxcounty.gov/hd/comdish/staph.htm

ہم اس حقیقت سے واقف ہیں کہ میڈیا میں MRSA کے بارے میں جو کچھ کہا گیا ہے اس سے والدین، طالب علموں، اور عملے کے لوگوں میں تشویش پھیلی ہے۔ ہم آپ کو یقین دلانا چاہتے ہیں کہ ہم طالب علموں کی سلامتی اور حفاظت اور اسکول کے ماحول پر مسلسل کڑی نظر رکھتے ہیں۔ ہمیں امید ہے کہ اس خط میں اور ویب سائٹس میں جو معلومات دی گئی ہیں، وہ آپ کے لیئے مفید ثابت ہوں گی۔

اپنے بچے کی صفائی ستھرائی کی جانچ کے ذریعے جراثیم کو پھیلنے سے روکنے کی کوششوں اور بچے کی صحت کے بارے میں تمام توجہ طلب امور کو فوری طور پر پیشہ ورانہ طبی عملے کے علم میں لانے کے لیئے ہمارا شکریہ قبول فرمایئے۔

مخلص

Jack D. Dale
Superintendent of Schools

Gloria Addo-Ayensu, M.D., M.P.H.
Health Director
Fairfax County Health Department